



En Salme.

O Herre, jeg maa klage
 For dig, min Rød er Rød,
 O lad mig dog saa smage
 Din Naade af dit Ord.
 Hvad kunde mig indbilde,
 Jeg uden dig var god?
 O hjælp, sørend for sidste
 For dit saa dyre Blod!

Lod for din store Gæstgæst
 Og for din bitte Død
 Mig træde i mit Hjerte
 Og smage Frelsen fød.
 O Herre, tra' de Vande,
 I Hjertet vilter sig,
 Lad der bli' Fred berinde,
 O Jesu, hør du mig!

Blig mægtig Vølge hæver
 Og tæner mig med Død,
 Mit svage Hjerte dæver
 Jeg er i Sjælenød.
 O Jesu, hul saantunge
 Du prøve vil min Tro?
 O lad dog Haab saa trænge
 Ind i min Sjæl at hol!

Men hoesfor saadan Klage?
 Hvortil al den Heo?
 Du nok skal Lyden sarge,
 Om du vil Cedet tro.
 Vi had'et Gud vil gjøre,
 At du derfor skal tro,
 Dan vil til Herden føre,
 Dem, som haab' Ord vil tro.

E. D.

Betragtning.

Men efterdi vi har forskjellige Naabegaver eller den Naade, som er givet os, saa haad enten vi har Profetiens Gave, ladet os bruge den i Overensstemmelse med Troen, eller vi har en Tjeneste, ladet os tage vare paa Tjenesten, eller om nogen er Datter, paa Dattergjerninger, eller om nogen formoner, paa Formaningen. Den, som

meddeles, gjore det i Gudsrigdom! Den, som er Forkaender, vare det med Tro. Den, som over Barmhjerlighed, oser den med Glæde! Rom. 12, 7 og.

Der gives desværre ikke saa, der haad gubelige Dødsfor angaar, viser sig som iøvige kristne, men som i sit Kalde i denne Verden er forsømmelige, efterladne og utro. De mener, at Kristendommens Bæsen bestaar i sluttig Beden, Læsning og Kirkegang, i Afholenhed fra Verdens Forsørgelighed, i fromt Sæd og andre Gjerninger, som de berer ud et helligt Skin. Men saadanne tager for sig selv. Dees Grund af denne fælsagtige Tankemaade er Dødsdommen med sin fælske Mandelighed med sin selvndtænkte Guds tjeneste og Andagt, med sit Afholdenhed, med sine Ordener, Løfter, Helligførd og store liguende Ting sommet op. Ser nu Verden, at de, som siger, at de er troende, vistnok er iøvige i saadanne helligt udførende Gjerninger, men utro i sine Raldogjærninger, flette Fædre og Mødre, flette Mænd og Hustruer, flette Arbejdere, flette Tjenere og Piger, som mener Verden, at de kristne Tro er en selvsagt Spekulation, at den gjor Menneffene unyttige for dette Liv, og at de kristne enten er uforædlig bedragerer eller hylleste Bedragerer. Det er derfor uundgæeligt, hvilken stræffelig Stykke de paadrager sig, som besjender den kristelige Tro og paa samme Tid er utro i sin Stand, sit Embede og Rald.

Tog derfor imod Formaning og Advarsel, min: Hæte. Vil I være kristne, saa vis eders Tro for Verden ved den mest samvittighedsfulde Troslad i eders Rald. Er du Mand og Hæder, saa vis ogsaa, at din Tro driver dig til at sørge for din Familles timelige og evige Vel, at være ikke blot deres Ernærter, men ogsaa deres Bisshop, at ikke din Hustru som Kristus elskede Menigheden, at opløse dine Børn i Herrens Dødt og Formaning, at se fæderes Gænder, bevare dem for Guds

triste, at gjore dem tilfærd til at tjene Rasten og at sørge for sine Sjæle. Er du Hustru og Moder, saa vis ogsaa, at din Tro driver dig til at være din Mand underdanig i al Fædselighed og som en sand Medhjælper at faa ved hans Side og at passe og pleie dine smaa med moderlig Omhed og Forsigtighed og at lære dem de første Grunde af den saliggjørende Sundhed. Dider du et Haandværk, saa vis ogsaa, at din Tro driver dig til at gjore saadant Arbejde, som dine Kundr er tjente med, og har du nogen i Arbejde, saa vis, at din Tro ikke tillader dig at berige dig af de fattiges Svær, men driver dig til at sørge paa din fælske Arbejder end paa dig selv. Dider du Handel, saa vis ogsaa, at din Tro driver dig til at være samvittighedsfuld i din Handel, at give dine Kundr god Betænt, at bruge ret Maal og Bøgt og ikke Hjemme dig ved Kogter og fælske Spekulationer. Er du en Tjener eller Tjenestgjænger eller en Arbejder, saa vis ogsaa, at din Tro driver dig til at arbejde ikke bare for Lønens Stykke, men for at tjene Menneffene saaledes som Jesus Kristus jelo. Har du et eller andet Embede i Kirken, Staten, Staten eller Samfundet, saa vis ogsaa, at din Tro driver dig til at Hærlighed til din Frelser at være tro og ikke at spørge: Hvad faar jeg for det?

188. Der bygges et Alter ved Jordan.
 Jesaja 21.

Paa Beien til sit Hjem byggede de to og en halv Stamme ved Gersens af Kanaan, i Jordans Omfærd et stort Alter. Da de ti Stammer høste det, samlede de sig i Silo og udrustede en Hær for at stride mod sine Brodre. De mente, at dette Alter skulde være et Offersted. Det vilde have været imod Loven og et Forsald fra den levende Gud. I Loven var et Offer uden for Tabernaklet forbudt. 3 Mos. 17,

8 og. Men sørend de bestode. Kanaan, kendte de Jordens, Højer, og Herrens Guds søn og ti Dødsfor til Gileads Land skærfør Jordan, og de stræffede sine Brodre for deres tvæntelige Forsald. De mindte dem om den Særaf, som Israels endnu høst i fælsk Grundring, at en stor Plage var kommen over Herrens Menighe. Forbødens Lemmer havde hængt sig ved Baal Beor, og at paa Grund af Mandens Synd var Guds Bredde brudt ud over det hele Folk. Men Hæderne, Guds tjene og den halve Kanaanse Stamme erkjærede nu, at de havde tilfærd dem selv at være paa det rette Alter og at vende sig bort fra Herrens. Allet skulde nu være et Livs velkommen dem og deres Brodre. Menisterne i det egentlige Kanaan kunde tænke sørend sig til Herrens, at de, søndt de havde paa den anden Side af Jordan, ikke kunde have nogen Del i Herrens og hans Helligdom og rechte Deltogelse i Guds tjeneste. Derfor skulde da Alteret, som de to og en halv Stamme havde bygget, for Gersens tjene den halve Gud, som Sammenne paa den anden Side af Jordan. Begge Dødsfor altsaa for Herrens Dødsfor og var i fælskallad dem om de paa, at kun den rechte Guds tjeneste og Herrens Højt skulde holdes op i Jordens. De ti Stammer glædede sig og loode Israels Gud, da de høst denne Tale af sine Brodre og gav os Striden. Ja, hele Israel mente det dengang oplystigt med sin Gud.

Det er det rette for Gud helligste Guds tjene, at man sører for Gud, for Guds Ord og Sundhed, for den rechte Guds tjeneste og da ser den til sin og Brodre og passer paa, at de ikke ser, som er Herrens imod, at man glæder sig over, at ogsaa andre tjener Herrens og ser til, at ogsaa Børn og Børnebørn bliver ved i Herrens Højt. Guds tjene lærer vi heraf: Der skal det oplystigt for Tabernaklet forbudt. 3 Mos. 17,

der befatter sig med Ting, som han ikke
 vilde, selv om han er aldeles uskuldig.
 Det bliver jo retfærdige Ting, som man
 kan give en ond, men ogsaa en god
 Lydning. Den rette broderlige Frem-
 gangsmåde i disse Tilfælde er da ikke
 at fare afsted strax, men først at se sig
 fore og overveje Sagen og at tale der-
 om med Broderen, og tilslut talte
 Gud, naar det viser sig, at man tog
 fejl, og at Broderen mente det oprig-
 tigt.

Ordsprog.

Hvo sin bærner, skal finde Herren fra
 Herren, og han skal sluttigen give Agt
 paa hans Synder.

+++

Hold dig fra Trætte, saa skal du
 formidlige Synder; thi et hastigt Mien-
 nede optænder Trætte.

+++

Et Sødselskab gjør Bibler, men et
 Tongeslag sender naar Gud.

+++

Der er mange salbue ved Karpe
 Seand, men ikke saa mange som de,
 der er salbue ved Tungen.

+++

Sammenbind dit Gulb og dit Sølv,
 men vær Begjærlig og Vægt til dine
 Ord og gjør Det og Stang for din
 Mund.

+++

Hjælp en Fallig for Gubets Styld
 og lad ham ikke gaa tomhaudet fra dig
 i sin Nødsituation.

+++

Min Penge for en Broders og Bøns
 Styld og lad dem ikke forberdes af
 Raft under en Sten.

+++

Ophjælp din Næste efter din For-
 maa og se dig selv for, at du skal ikke
 falde.

+++

En Delt, som ikke tæmmes, bliver
 haard, og en Søn, som man raader sig
 selv, bliver uobøddig. Lygt din Søn
 og arbejd paa ham, at du skal ikke læse
 dig ved hans Beskyttelse.

Den, som frygter Herren, skal ondt
 ikke vedertages, men naar han fejler,
 skal han ogsaa udjætes Igen.

+++

Som den, der griber en Stogge og
 løber efter Bet, saa er den, der giver
 sig paa Drømme. Derom de ikke ud-
 lændes af den hofeste i din Besøgelte,
 da læg dem ikke paa Hjerte.

+++

Glem ikke en Ben i dit Sind og slaa
 ham ikke af Du, naar du er rig.

+++

Mit Barn, prøv din Sjæl, medens
 du leder og se, hvad der er ondt og giv
 den ikke det.

+++

Mit Barn, naar du er ung, da første
 dig ikke, men bed Herren, og han skal
 læge dig.

+++

Lad af fra Nidgjærnel og skynd
 Gænder til det, som ret er og rans di
 Hjerte af al Synd.

EDWIN R. RAY

PRINTER

113 THIRTEENTH ST

TEL. MAIN 235 TACOMA

**Skandinavisk
 Boghandel.**

Et stort Udvalg af Skolebøger, Sal-
 mebøger, Bøger, Romaner og Kasser,
 samt alt, som tilhører en vel udstyret
 Bog- og Papirhandel.

Ordres pr. Post og deres hurtigst.
VISELL & ECKBERG,
 Stationers & Booksellers
 1308 Pacific Ave.

CARDS! CARDS!!

Your name written in white ink on 12 colored cards
 for 5-cent stamps. Write to



Instructor in penmanship.

Pacific Luth. Academy,
 Parkland, Wash.

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.
 Estimates Given on Papering and Glazing.
 We Carry a Full Line of Wall Paper and
 Room Mouldings, Sash
 and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE

TELEPHONE 505. Tacoma Wash

CARL WILLIAMS.

A. BERGGREN.

Tacoma Clothing CO.

Skandinavisk Klædehandel. Mand- og Ginters
 Klæder, Undertøj, Overfj, Hatte,
 Støvler og Sko.

Et stort Udvalg — Lave Priser.

1310 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

LUMBERMEN'S NATIONAL BANK

W. E. Bliven,
 Cashier.

Stephen M. C. Appleby,
 Asst. Cashier.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, \$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 3 Procent
 paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande
 kjøbes og sælges. Salger skandinaviske Kroner. General
 Dampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma

Washington.

**“Penge Sparet
 er Penge tjent”**

Husk dette naar de trænger Medicener for
 Familien. Det eneste scandinaviske Apothek
 paa Pacific Ave. 1128 ligeoverfor 12th St.
OM MEDICINER SPØRG JENSEN

Eigtale over Johan Hauke.
(Ved D. M. S.)

„Vaager derfor! Thi I vide ikke i hvilken tid eders Herre kommer.“ Matt. 24. 41.

I Kristo høit elskede sørgelære! Naade, fred og trøst vorde eder mangsuldig tilføel!

Hvor levende bliver vi ikke idag minde om sandheden af disse ord: „Thi I vide ikke i hvilken tid eders Herre kommer?“

Bibet anede denne unge mand, da han et par — tre dage siden gif omkring i sin unge mandoms sulde stykke og mod, at han idag skulde ligge her et l. ldt affjælet sig.

Og dog er det steet! Og tænkt hvor pludselig det steede! Nogle sieblitte og saa var alt forbi.

Efter endt dagverf gaar han og en kammerat ned til bryggen for at se paa en flude, som ligger i havn. De har allerede været ombord og er paa veien tilbage. Kammeraten gaar nogle skridt foran, han følger efter — begge i fuld besiddelse af hele sin ungdoms styrke og omtanke.

Med et høres et ploff — intet mer. Kammeraten vender sig — Johan Hauke er borte!

En af matrosjerne paa skibet fæster et reb omkring livet og siver sig ned efter dette i det visse haab at faa fat i den forulykkede. Der var ingen strøm som hvirvlede ham under der hvor han faldt. Det syntes, at han sank som en sten. Saa snart, saa uventet, saa ganske forunderlig gif det altsammen for sig.

Det var isandhed et mærkeligt tilfælde! Det var et af disse tilfælde, hvor vi synes at kunne spore Guds umiddelbare indgriben i menneskenes livsølskaar, et tilfælde hvor Herren ligesom giver os tydelig at forstaa, at det er ham som styrer, at det er ham som bestemmer: „Just saa langt og ikke længere.“ At ihvorvel menneskene optræder sin vei, saa er det han, som straffes blets gang.

At Herren haand var med i dette, er klart. Thi hvem af os er ikke stillet i ligesaa farlige omstændigheder hver eneste dag, som denne unge mand, da de alle sorgelige indtraf og dog ster intet skede.

Hvorfor gjorde da Gud dette? vil vi gerne spørge. Og hvorfor gjorde han det just paa denne maade og just med denne unge mand?

Se, det ved vi ikke, kjære venner. At

indgriben Herren skulde raad, det formaar vi ikke. „Thi mine tanker er ikke eders tanker, og eders veie er ikke mine veie,“ siger Herren. „Thi som himmelen er højere end jorden, saaledes er mine veie højere end eders veie og mine tanker end eders tanker.“

Derfor har Herren ogsaa sagt: „Gvad jeg gjør, ved du ikke nu, men du skal forstaa det herefter.“

O, det er en stor trøst for os at vide dette, at vi en gang skal forstaa Herren underfulde raad:

Tænk, naar engang den taage er forjunden,

Som her sig sænker over livet ned,
Naar dagen evig klar er blit sprunden,

Og lys omstraalet hvert af mine fjed!

Tænk, naar engang er løst hver jordstift gaade,

Besvaret hvert „hvorfor,“ jeg gaanded paa,

Men kunde ei med al min grublen raade,

Tænk, naar jeg Herren veie skal klart forstaa.

Men hvad nu Guds særegne hensigt med denne unge mand's dødsfald end maatte være, saa kan vi være ganske sikre paa det, at dette tilfælde skulde gjøre en eller anden tjeneste i Guds Kærligheds husboldning her paa jorden, og vi gjør vel i at tage ethvert saadant vink af Herren til hjerte.

Vistnok kan vi ikke vide alt Gud har haft til hensigt ved dette saa pludselige og saa rystende dødsfald, og det kan nok hende, at vi liden aner, hvad hans i vor nemme hensigt dermed har været. Men det ved vi, at ikke en spured falder ill jorden, uden at vor fader i himmelen vil. Og det ved vi, at han gjør alle ting vel, saa at alle ting tjener dem til gode, som elske Gud.

Seib den tugtelse i form af sorg og sygdom, trang og nød, som vederfæres os, er bestemt af Gud til vort gode. „Thi hvem Herren elsker, den reder han, og han indstribber enhver søn, som han antager sig.“ H. b. 12.

Og dette skulde ogsaa være eders trøst I som nu saa dybt sørge over dette store tab, I har lidt ved denne eders kjæres pludselige død. Derjom I liden revselte, handler Gud med eder, som med børn, thi hvis er den søn, som faderen ikke reder. Heb. 12.

Men hvad nu end kan have været Herren's særegne hensigt med dette

rystende dødsbudskab, en ting er ganske vist, og det er dette: Vor Herre vil ved det nylig indtrafne lægge os alle alvorlig paa hjerte den sandhed, som findes indeholdt i vor oplyste telt: I vide ikke i hvilken time eders Herre kommer. Derfor vaager!

Lad dette livløse legeme idag holde en levende bordsprædiken for os alle sammen. Lad det nylig indtrafne farmane os til at vende os helt ifra verdens forsængelighed, som vi saa snart kan komme til at maatte forlade, som endog da den uddes har en eftersmag, som er bedre end selv døden og vende os helt til vor Gud, som maatte have ventet paa flere af eder alt for længe allerede.

O, hvilke daarer er dog ikke de fleste mennesker. De lader det ene aar gaa hen efter det andet uden at have et opgjør med sin Gud, uden at betænke sig om, hvorledes søgerne staar mellem dem og vor Herre, uden at søge at komme til visshed om sin saligheds sag. Alle andre ting saar de ordnet, saa de er ganske færdige til at forlade verden. Sine testamenter har de skrevet, sine efterladte mener de at have sørget for. Og de har gjort det i god tid — thi snart kunde de dø! Men det ene fornødne har de aldeles forsvant. Det ene vigtige. Hvorledes de skal bestaa for Gud paa den store regnskabsdag — se, det har de ganske forbigaaet!

Og naar man da minder dem om dette, det ene vigtige, og at døden snart kunde indtræde, bliver de nok uvillige til at høre, men istedfor at saa søgen opklaret og afgjort med engang, saa styver de tanken paa døden og opjoret tilside, vil helst ikke tænke derpaa, de udsætter altid til en, som de mener, mere beslektet tid, og atter udsætter det; altid indtil videre — det er altid tid nok senere. Men med et kommer Herren som en tyv om natten. Døden lægger sin iskolde haand paa hjertet og det stanser. Sjælen kræves af mennesket! I død og angst erindrer man at en forbudelse skulde være gjort, at et regnskab forresten. Men det er forsent! At forsent!

En atter og atter gjenlægen udsættelse har forsvindt en endeløs evighed.

O, at man dog tilslut maatte vaagne op og levende fatte og forstaa, at naadetiden er en altfor kostbar tid til at man saaledes skulde sløse den bort i tankeløs ligegyldighed for sjælens frelse! „Thi I vide ikke i hvilken

time eders Herre kommer.“

Idag er naadens tid, idag er Gud at vinde. Men snart, det er mit raad: Nu heder det idag!

Rom: hjerie, tan dit regnedret,
Stets op dit livs dage,
Se til, at du kan sanse ret —
Da hulle lidt tilbage:
Gvad har du gjort de mange aar
Du har i verden levet?
Tænk, ille sjæl af alting staar
I Guds register skrevet.

Omvend dig da til Herren du nu-veubte sjæl! Væb dig høit ifra sunden og vend dig til Jesus, din Frelser! Han raader nu: „Kommer hid til mig!“ Han siger: „Den, som kommer til mig, vil jeg ingensinde finde ud.“ Alle dine synder tager han villigen paa sig. Ikke en af dem skal du maatte bære, thi han er det Guds lam, som bærer al verdens synd.

O, som du! det er alt han begjærer, at han passer af dig. Men kom nu, sørend det er for sent. Gvad godt vilde det gjøre dig, at en haand stent sunden og fraglet efter denne verdens forsængelighed os, naar du bæres fald og liv til prøven faldet som det ster med denne angling her idag.

Men har du haft fred med din Gud ved forløsningen om alle dine junders naadige forladelse for Jesu Kristi skyld, da skilr sagen sig ganske anderledes. Da kan du trygt træde døden ind under sinne, haand tid det waatte behage Gud i hans visdom at kalde sig bort, enten det ster paa fortjening eller i det daglige livs traalighed, enten det ster først naar aldedommens gaa haar be- vælker din isse, eller det ster mens endnu ungdommens sprudlende liv gennemstrammer dine aarer. Er du forsonet med Gud, kan du da kraftig sige: „Kom Herre Jesus, jeg har lyst til at fare herfra og være med dig! Og han skal spare dig: „Idag skal du være med mig i paradís!“

Og idag, kjære venner, dette dødens bud, som som saa pludselig, er heller ikke uden alvorlige paamindeiser ogsaa for dem, som staar i naade hos Gud og har beunden saaret visshed om sin naadestund. Det heder til dem disse alvoris ord: „Vaager derfor!“

Der kommer tider, da selv de troende er tilbøielige til at give mindre agt paa sig selv og blive sløve og ligegyldige i sin kristendom og naar i fare for helt at løvne ind i verdens og sll chendens søn. Endog i det gære bliver

de si det er tegn paa den indre hjertes
slekt, som allerede er tilstede.

Guds volds løsning bliver tilfaldet
og anden løsning træder isteden.
Gudtjenesten bliver uden saadanne for-
denhed som en gang og alder. Al-
terens Seframente benyttes ikke, hæn-
nen blive. Kold og sindet bliver i det
hele verdsligt og forfængeligt.

O, da er det et stort gode at Herren
ved et saadant rystende dødsfald puffer
npt lts i de hendvænde tul, saaat ill-
troeslivet helt skal slutne og dø bort.

Da taler Herren gennem det livløse
lig formeningens ord til dem og siger:
„Da gælder det for I thi I vide ikke i
hvilken time eders Herre kommer.“
Derpaa har I her et klart bevis.

Vaagen derfor! Giver agt paa eders
selv! Vagter eder for at synde paa
naade! Vagter eder for at tage det lei-
med eders kristendom! Eders saligheds-
sag er det vigtigste af alt. Eders kri-
stentro bestemmer eders skjæbne for den
endelige salighed. Snart kommer Her-
ren. Ha har jo sagt: „Se, jeg kom-
mer snart! og min løn er med mig.“
Derfor vær ogsaa I beredte, vær
vaagne, naar han kommer.

O, at alle maatte kunne svare den
Herres Hæder, naar dødsengelen staa-
for døren: Kom Herre Jesu, I
om snart!

Hvorvidt nu denne, som Herren for-
pludselig kaldte bort, var beredt paa
at modtage det uventede bud, det ved
jeg ikke. Han var opdragen i den in-
dherste bomselærdom og havde derfor
faldet ind i den rette ve-
til salighed. Hvorvidt han levende
harde til sig denne lundskab til
salighed, det ved vor Herre bedst. Det
vibnes ogsaa han saar af sine efterle-
vende slegninge, er dette: Han var en
stint og en snil gut, som levede i bedst
forstaaelse med sine kamerater og var
særlig snil mod sine forældre og sø-
stende. Hvorvidt dette slet ikke kan
give os nogen visshed om hans naades-
stand, saa er det dog godt at tænke
paa, at han efterlader sig et saadant
eftermæle.

Gud troske eder, I sørgende brødre
og søstrene og sørgende venner, i
eders saadanne prøvelse. Maatte Her-
ren give eder en salig ende for Jesu
Kristi skyld.

Gud troske hans forældre og søstende
i Norge, der hans gamle far og mor,
for hvem dette budskab vil blive et
tungt slag. Maatte han, som er hørt
i de svage, hjælpe dem til at bære
budskabet om sønnens død i gudhengi-

ven ydmyghed. Da han reiste fra
Norge, lovede han sin moder, at han
sikkert vilde komme hjem igjen. Han
harde ogsaa tænkt paa snart at gjøre
turen tilbage, men han maatte føle sig
i Herrens velbehagelige vilje, som var
en anden. Gud Herren være hende i
sønnens sted.

Gud troske os alle og gjøre vor af-
stedstid god. Amen.

En rystende Paamindelse

Torsdag aften den 14de dennes om-
kring kl. 8, hændte det sørgelige, at en
ung mand ved navn Johan Hauke
pludselig druknede. Han arbejdede
ved en saemølle i Westport, omtrent 30
mil isfra Astoria op efter Columbia
floden.

Efter aftenmad gik han og en kam-
merat ned til bryggen for at se paa et
stib, som laa der og lastede. Efter-
aa havde været ombord, begav de sig
paa hjemvejen. Kammeraten gik foran
Hauke nogle skridt efter langs pter-
kanten af bryggen.

Paa en uforklarlig maade faldt
Hauke udover, og tiltrods for gjort
forsøg kunde man intet gjøre for at
redde ham. Han sank omtrent med det
samme, som det synes.

Hans lig blev bragt til Astoria fre-
dag aften og begravelsen fandt sted
søndag eftermiddag. En stor flok af
landsmænd, især ungdom, var tilstede
ved begravelsen.

Johan Hauke var en brorsøn af
tjebmand Erik Hauke og en svoger af
Anders Fornes, begge medlemmer af
vor menighed. Han var omkring 29
aar gammel, har tre brødre her i
Astoria, som arbejdede ved samme sag-
mølle som han, da ulykken indtraf, har
vege sine forældre levende i Norge,
samt to brødre og en søster
som er Hr. Fornes's hustru.

Maatte Herren ved dette pludselige
dødsfald vakte os alle til alvorlig ef-
tertanke. Maatte han troske de sø-
ende forældre og søstende og give dem
traft til med taalmodig ydmyghed at
bære dette for dem saa tunge slag.

Tak til Kredsmødet fra
Ungdommen i Vor Frel-
sers Menighed,
Bellingham.

Vi har i disse dage haft den store
fornøjelse, at venner og troesbrødre

Den Butik som ingen Husleie betaler

Vi har ikke Tid til at skrive Avertissementer, er nu i
vor nye Butik, bent over for Carnagie Library.
1115-17 Tacoma Avenue.

MUNTER & JOHNSON
1115-17 Tacoma Ave.

The Leader

har besøgt os. Det har været os en
glæde at se kjendte ansigter igjen, og vi
vil savne dem, naar de er borte.

Det er ungdommens ønske, at fige
tak til alle venner for godt og hugaeligt
sambær. Vi, som bor paa dette sted
vil i lang tid mindes disse dage. Naar
vi nu stilles, er det med ønske om, at v
funde bevare i hjertet, hvad der har
været samtale om. Her i verden er
det saa, at vi er spredte omkring. En
aar sit hjem i en del af staten, en anden
bor et andet sted. Det er glæde, naar
vi mødes og savne, naar vi stilles; dette
bærer jo med til livet. Men dersom
en bliver ved og tror, hvad vi har
samtale om i disse dage, da skal vi
engang mødes i den himmelske stad
med venner og hvor der aldrig er savn.

Og ikke alene ungdommen takker,
men ogsaa menighedens børn, for alt
godt, som har været sagt om deres evige
velsærd. Gjennem „Herolds“ spalter
ønsker vi at bringe denne hilsen til de
kjære prester og andre besøgende venner.
Tak for alt godt sambær! Tak for alt,
hvad der er bleven sagt til veiledning
og opbyggelse. Maatte Herren velsigne
eder og det arbejde, han har sat eder til
at udføre og hjertelig velkomne skal I
være, naar I kan komme igjen!

John Lindstedt.

UNIVERSITY MEAT MARKET

A. A. FANGSRUD, PROP

Dealer in all Kinds of
Fresh and Salt Meats
PARKLAND, WN

Kraabel & Erickson

Dealers in

General Merchandise

Groceries, Hardware,
Flour, Grain, & Feed,
Dry Goods, Gents'
Furnishing Goods,
Boots & Shoes,
Drugs, Stationary,
Students' Supplies, &c.

Parkland, Wash

DR. J. L. RYNNING,

FRENCH BLOCK, CORNER OF
18TH AND PACIFIC AVE.

OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.
SUNDAYS AND EVENINGS BY
APPOINTMENT.

TEL. { OFFICE BLACK 1721.
RES. SUBURBAN 41.
TACOMA, WASH

Fra Kredsmødet.

Yuget Sound kreds af den nordlige synode afholdt sit regulære møde i Bo-Trelserne menighed, Fairhaven, påst Bjertes kald, fra 19 til 21 jan. 1904. Følgende af kredens præster var tilstede: Form. L. G. Fosb, B. Hartstads M. A. Christensen, H. A. Stub, H. R. Tjernagel, O. J. Ordal og D. M. Holden fra Astoria, Ore.

At tilreisende delegater og gæster kan nævnes: R. W. Leane, Hon. R. W. Frostad, J. Halsey fra Stanwood. Mr. Lee og Thompson fra Stagit. Mons Knudson, John Anderson, L. P. Opstad og Gilman fra Portland. Mr. og Mrs. Ole Christensen, Mr. og Mrs. Nye fra Herndale, Mr. og Mrs. S. A. Benson fra Edison, Hans Skjelstad fra Lawrence.

Mødet aabnedes med prædiken af Past. Tjernagel over Luk. 10, 38-42. Past. O. J. Ordal, kredens formand, sættede præster og delegater velkomne til mødet. Derpaa gik man over til læreforhandlingerne, som var: 1) Menighedens rette opbyggelse. Pastor Hartstads refererede. Han påviste først, hvad menigheden er, nemlig de helliges samfund, det er alle sande troende, som er Guds tempel og bolig. De sande troende er hans hus, „saa fremt vi bevare haabets frimodighed og ros fast indtil enden.“ Ebr. 3, 6.

Til den rette opbyggelse hører da først, at man har den rette grundvold. Denne grundvold er Apostlernes og Profeternes lære med Jesus Kristus som hovedbjørnstenen. Derfor siger ogsaa Apostelen Paulus, at ingen kan lægge en anden grundvold end den, som er lagt, hvilken er Jesus Kristus.“ 1 Kor. 3, 11.

Paa denne grundvold skal bygges saaledes, at ikke alene de, som nu er troende opholdes og vokser i troen, men ogsaa derved, at saamange som muligt af de vantro baade i og udenfor stedsamfundene maa samles ind i trosksamfund med Gud. Joh. 21, 15-17.

Men dette sker da, naar Evangeliet saaledes forkyndes for skabningen, at den Helligaand overbeviser verden om synd, at de ikke tror paa Trelseren, om reiselighed, at han gik til Faderen og vi saa ham ikke længere, og om dom, at denne verdens sengste er dømt. Joh. 16, 8-11. Dernæst at menneskene giver dette vidnerbyrd rum i hjertet, at det bliver forvandlet ved sindets for-

nyelse, saa det prøver, hvad det er Guds jøde og velbehagelige vilje og fuldtomne vilje; og at man ikke flammer sig ved Gud og hans bundne, nemlig Guds friske paa jorden, men har lyst til naadens midler og vokser i erkendelse af synd og naade og at man udvortes viser et hjertligt si-belag mod broderne, som er kaldede til det samme haab og lemmer paa samme legeme som de selv. Dette hyppelige referat findes trykt i „Pacific Herald“ for 15de Januar 1904 og det henstilles til enhver at gennemlæse det nøagtigt, samt alle de skriftsteder, som der henvises til.

Den anden forhandlingsgenstand var barneskolen, med Past. Stub som referent.

Han påviste klart, at for kristne forældre var det nødvendigt at oprette saadanne skoler for sine børn, hvor de kunde oplære dem i Herrens tugt og formaning. Statens skoler var i sig selv gode saalangt som de rækker, men de kunde aldeles ikke tilfredsstille de krav, som Herren kræver om at opdrage børnene til Guds riges borgere. Mange vigtige ord blev talte om denne for vor kirke saa vigtige sag, og det er at haabe, at mange, som hørte disse forhandlinger, sik øinene op for nødvendigheden af at oprette kristelige skoler for sine børn.

Mødet afsluttedes med et program for ungdommen Torsdags aften. Der blev holdt taler af pastorerne Hartstads, Fosb, Christensen og Stub. Missionær Brevig fortalte om den første bruderi. Han havde i Alaska. Past. Holden fortalte oplevelser fra sine missionsrejser. Pastor Tjernagel spillede flere vakre stykker paa sin „Cornet.“ Miss D. O. Peterson akkompagnerede menighedens korlag. Efter programmet blev der serveret kaffe og kage. Denne hyggelige fest afsluttedes med en tal til præster, delegater og gæster for deres hyggelige besøg.

Det blev besluttet at have det næste kredsmøde i Emanuels menighed, Lawrence, Wash., Past. Ordals kald, fra 12 til 14 April. B.

Fra Ballard.

Kjære „Herald.“

Jeg har forstaaet at der er mange, som staar til rest med betaling for bladet, og at du derfor er i forlegenhed. I et af de sidste nummere ser jeg, at du beskeden beder alle dem, som skylder,

at de maa være saa venlige og have det i erindring. Fjellen med de fleste af os er vel den, at vi nok har det i erindring, men vi lader tiden gaa hen uden at det kommer videre. Og saa maa du lide for det.

Da Pastor Brevig var her, fortalte han om en Troldmand oppe i Alaska. Denne havde en stor tromme, som han bankede paa saa det havde stik. Jeg skalde ønske at „Herald“ kunde saa en saadan tar til at gaa omkring og bunde rigtig forsvartlig for saadanne folke-døre, der lader aar efter aar gaa hen uden at betale for bladet.

For sikkerheds skyld erlægger jeg herved \$1.00 for bladet, fra Ole Hansen og mig selv. Om du da faar dig en rigtig Troldmand, saa behøver han altsaa ikke at komme til os, naar han hjemsøger Ballard.

Maa nu mange gøre ligedan, ikke som Troldmanden, men som Ole Hansen og jeg, og straks sende betaling for bladet.

Deres hengivne ven,

M. A. G.

* Det kunde maaske ikke være saa dumt at saa fat paa den Troldmanden og gøre et Forsøg med at saa ham til at vasse en Del af vore Abonnenter.

Til Alaskamissionen.

Fra St. Pauls Eng. Evangelical Lutheran Church, Oakland, Cal., Past. W. A. Larsens Kald \$17.75 Ved Past. R. Pedersen, Siloerton, Ore.:

Fra J. P. Larsen.....	3.00
J. H. Tost.....	1.00
M. A. Lee.....	1.00
M. P. Larson.....	1.00
M. Torgerson.....	1.00
R. Pedersen.....	1.00
B. Tingelstad.....	.50
G. G. Evans.....	.50

R. J. Song,

Kasserer.

Vagt Dem for Rotarr-Galver, som indeholder kvittelse,

ettersom Kvittelse tillæst til forberede Omkostninger og tilsvarende gælder det hele og mere, naar det har længe ind gennem Ellimination. Saadanne Kvittelse kunde aldrig bruges, undtagen efter Bestraalt fra kvittelse Yngre; til den Ende, de vil gøres, er de mange andre end de gode Resultater, som de mangler at være. Hall's Cataract Cure, tilberedes af J. J. Henry & Co., Astoria, O., indeholder ingen Kaffein, og bringer den indvirkning, der er nødvendig for at helbrede og helbrede. Hvor de fleste Hall's Cataract Cure, lad vær tilfældig paa et saa den gode. Den bruges som formuleret i Brev og tilføjes til Teleskop, at J. J. Henry & Co., Astoria, Ore. 1117. Post box 1111, Astoria, Ore. 1117.

Ordsprog.

Køjsommelig Naagen og Galde og Bugbrud er hos en usykelig Mand.

Vær ikke naadig i Vin; thi Vinen haver fordærvet mange. Vin, som drilles for meget, er Sjælens Bitterhed med Træagtighed og Fald derved.

Den, som frygter Herren, skal ankomme Optugtelse, og de, som er aarle røde, skulle finde Selvbehagelighed.

Et sundigt Menneske undviger for Overbevisning og skal finde paa noget, som rimer sig efter hans Vilje.

At vaage efter Rigdom fortærer Hjertet, og Omhu derfor driver Sønnen bort. Hvo, som elsker Guld, skal ikke blive reiseløst, og hvo, som søger efter Fordærvelse, skal fylbes dermed. Mange er komne i Fald for Guld, og deres Fordærvelse er steet dem for deres Dine.

Salig er en rig, som bliver funden uskaffelig, og som ikke er gangen efter Guld.

En Sundheds Søvn er med en maadelig Bug; saadan en staar aarle op, og hans Sjæl er hos ham (o: hans Sjæledruer er besømte til A. belde).

Nyt Fotograf Atelier

903 TACOMA AVE.

Anlagt i første Etage af Tacoma Business College Bygningen.

Alle er venligst indbudte til at besøge os.

Lindahl

Fotograf

Vor Frelser's norsk
luth. Kirke

Hj. af So. J og 17th St
TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,
Pastor.

Bopæl: 2550 So. I St.

Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. Søndags-
skole.
" 11 A. M. Holmesse-
gudstjeneste.
" 7:45 P. M. Aftensang.
Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.
Lørdag 9 A. M. Lørdagskole.
Hver 1ste og 3die Torsdag Aften
i Maanedn, Ungdomsforening.
Hver 2den og 4de Torsdag Ef. m
Maanedn, Kvindeforening.

O. B. LIEN. H. B. SELVIG.

HIERE AF

LIEN'S PHARMACY,
(Tidligere Central Drug Store.)

Apothekere, Kemikalier og Toilet
Artikler.

Dr. B. Lien har mange Aars Er-
faring som Apotheker, er altid tilstede
og man kan her trygt stole paa at faa
Recepter udfyldte med Omhu og Ans-
varlighed.

1102 TACOMA AVE.,
TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

J. M. Arntson,

Notik Sagfører.
Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter
saamtl Ejend. Kontrakter, m. m.

Municipal Court-Rooms
City Hall-

TACOMA, - - WASH

DRS. ROBERTS, DOERRER
AND RAWLINGS

DENTISTS

Crown and Bridge Work a Specialty

156 Pacific Ave. Tel. Red 450
TACOMA - - - Wn

FIRE INSURANCE

F. W. GASTON,

Luzon Bldg. cor. 13th & Pacific Ave.

TEL. MAIN 203., Tacoma, Wash

Student-
Supplies
OF
ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

226 Pac. Ave. - - Tacoma, Wash

Til Veiledning

for dem, som vil give sine Blyanter til
Parkland lutherske Barne hjem, mærket
it "Derden" der gives til "The
Parkland Lutheran Childrens'
Home," Parkland, Washington.

Mrs. T. Larsen.

F. J. Lee

Skandinaviske fotograf

1516 Jefferson Ave., Cor. Pacific
Telephone Black 1202.

Hvorledes er dette?

Et tilbehør af bedste kvalitet til enhver Tid
Tilbehør af bedste kvalitet til enhver Tid
Columbia Cure.

Dr. J. H. ...
Dr. J. H. ...
Dr. J. H. ...

Dr. J. H. ...
Dr. J. H. ...
Dr. J. H. ...

Dr. J. H. ...
Dr. J. H. ...
Dr. J. H. ...

Pacific Distrikts Præster

Blomsten J. Bor 175 Redford St.

Corap B. Smitun, Cal.

Hjerpe, H. O. Fairhaven, Wash.

Hjortenssen R. N. 110 State Street
Tacoma, Wn

Larsen, E. R. W. Bor 158
Hayward, California

Osle, J. O., 1470 Grand Ave., Astoria, Ore.

John E. G. 1930 Lombard Ave, Everett, Wn
Grønberg D. 1663 Howard St.
San Francisco, Cal.

Hagøes, O. 425 East 10th Street,
Tel: Scott 503. Portland, Ore

Horsbø, H. Parkland, Wash.

Hjellson, O. E., Geneva, Idaho.

Holden, O. W. Astoria, Oregon.
1476 Grand Ave.

Johansen, J. 304 J Str. Fresno, Cal.

Larsen, W. K. 2100 Abeline St.,
Oakland, Cal.

Roen, Paul, 186 - 17th Ave.
Spokane, Wn.

Sjisten, L. Bor 38.
Wilbur, Wash.

Sjisten, G. J. O. Haywards, Cal., Bor 56

Sjisten, O. J. Bor 115
Elhatcom, Wash

Sjisten, R. Elberton, Oregon.

Stub, J. W., 1626 Minor Ave. Seattle, Wn

Sperati, C. W. 1005 So. K Str. Tacoma,

Sørensen, J. W. Bor 208
Newman, Cal.

Stensrud, G. W. 3446 18th Str.
San Francisco, Cal.

Tjernagel, J. W., Stanwood, Wash.

PACIFIC HEROLD,

Udgivet af

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

Udkommer hver

FREDAG.

REV. B. HARSTAD, Redaktør.

assisteret af

Rev. J. Johansen,

Rev. O. Holden,

Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar 50 Cts
Seks Maaned. 25 Cts
Til Europa pr. Aar 75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

Mark:

Alt bestyrende Bladet sendes til
Pacific Luth. University Ass'n., Park-
land, Wash.

Skem ikke at sende Betaling. Sen-
den helst i Money order eller læg
10 Cts. i Sed i Brevet.

En eller To Cent's Frimærker mod-
tages ogsaa. Men Frimærker paa 5
eller 10 Cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra skandinaviske
Settlementer og Menigheder modtages
med Tak.

The
Illustrated Home Journal.
Published twice a Month.

Besides many excellent Illus-
trations it contains Stories,
Biographies, descriptions of
Travel, articles on Natural
History etc., etc.

Price only \$1. per year.
Reliable agents wanted al-
over the United States.

Address all correspondence to
Louis Lange Pub. Co.
St Louis, Mo.

PACIFIC LUTHERAN ACADEMY

AND

BUSINESS COLLEGE

Pacific Lutheran Academy har ikke sat sig som maal at være den billigste skole paa vestkysten; men at være den bedste af sit slag. Den ser ikke paa besøftningen, naar det gjælder anskaffelsen af dygtige og erfarne lærere, da den ved, at en daarlig lærer er dyr til enhver pris, og den kan saaledes tilbyde sine elever den allerbedste undervisning. Skolen har en stor og hvid bygning, som er opført efter moderne mønstre til et kostende af over \$100,000, og den kan saaledes tilbyde sine elever store, lyse, luftige værelser, der er opvarmet ved damp og oplyst ved elektricitet. Eleverne har ogsaa fri adgang til et godt bibliotek, gymnastik lokale og badeværelser. Ved en særegen ordning forsynes skolen sine elever med god, nærende og vel tilberedt kost til indkjøbspris.

Skolen optager elever af alle nationaliteter;

men den søger først og fremst at imødekomme de krav, som stilles til den af den skandinaviske-amerikanske befolkning paa vestkysten og da særlig den del, som holder sig til den lutheranske kirke.

Skolen tilbyder følgende forskellige kurser: 1. Et forberedende kursus paa to aar, hvilket i det væsentlige svarer til 7de, 8de og 9de "grade" i "common" skolen. 2. Et treaarigt kursus for saadanne, som ønsker at uddanne sig til lærere. 3. Et fireaarigt kursus for saadanne, som ønsker at forberede sig til optagelse ved Luther College, eller et andet college af første rang. 4. Et fuldstændigt handelskursus paa et aar for bogholdere og forretningsfolk. 5. Et kursus paa et aar i hurtigskrift og maskinskrift. 6. Et femaarigt kursus i pianospil og sang. Desuden gives et ekstra kursus for nykommere og andre, som særlig vil lægge sig efter at lære det engelske sprog.

Skolen optager elever af begge køn i de mest forskellige aldre og paa de mest forskellige kundskabsstrin. En gut eller pige paa 14 aar er i regelen ikke for ung til at begynde, og en mand eller kvinde paa 40 aar er ikke for gammel. Intet bestemt kundskabsforraad kræves til optagelse, og ingen vil blive negtet adgang, fordi han ikke kan læse.

Skolens bestyrelse ved, at mange forældre er mere eller mindre ængstelige, naar de første gang skal sende sine børn fra sig paa skole, og at dette gjælder i en særlig grad for mødrenes vedkommende, der ofte har sine betænkeligheder ved at sende sine døtre ud fra hjemmets lune hygge, hvor de nyder en moders hjærlige omsorg og pleie. Den har derfor sørget for pigernes tryk i denne henseende ved at ansætte en ældre, dannet og kristelig kvinde til at føre personligt tilsyn med dem, og saavidt det er muligt, træde i moders sted. Miss Elizabeth Saylor, som nu i et aar har indehavt denne stilling ved vor skole, har haft lang erfaring i at omgaaes med unge piger, da hun mange aar har været lærerinde ved Mount Holyoke College, en af de mest anseede pigeskoler i østen. Med gutterne føres tilsyn af de øvrige lærere, saavel som bestyreren, der bor i bygningen og har overoplyst med den hele skole.

For de fleste klassers vedkommende

kræves ingen examen til optagelse. Enhver elev kan efter samraad med bestyreren vælge det kursus, han ønsker.

Skoleaaret er inddelt i tre terminer, hver paa tre maanedes. Høstterminen begynder den 1ste oktober, vinterterminen den 5te januar, vaarterminen den 28de marts. Elever optages til hvilken som helst tid, helst ved en termins begyndelse. Som regel kan en elev faa det største udbytte af sin skolegang ved at begynde ved skoleaarets begyndelse og fortsætte til dets afslutning i juni.

Udgifterne gjenem en termin

paa tre maanedes er omtrent \$60 00. Dette indbefatter skolepenge, kost, læg og bøger. De, som betaler for hele aaret, for det forholdsvise noget billigere.

En illustreret katalog og andre oplysninger om skolen faaes ved at tilskrive bestyreren.

Adresse: Prof. N. J. Song, Parkland, Wash.

Vænsel dig ikke for at blive rig; hold op fra at anvende dertil din forstand.

Daarlighed er bunden til en ungs Hjerte; Tugtens Rids skal drive den langt fra ham.

Himlen er dog blaa, om end den blinde ser det ikke.

Gode Bøger!

Vi har sikret os et Oplag af Fire Hundrede Fortællinger for Skolen og Hjemmet ved G. Pan.

Denne Bog er smukt indbundet med forgyldt Titel og koster i Boghandelen \$1.50.

Vi vil sende et Exemplar af denne Bog portofrit, saalænge Oplaget varer, for 10 nye Abonnenter paa "Pacific Herald." Altjaa: Faa 10 af Deres Venner til at betale Dem 50c hver for en Kargang af Bladet og vi sender Dem denne smukke og interessante Bog som en Paastjænnelse for Deres Bryderi.

"Julegave" er Titelen paa en smuk liden Bog, som indeholder 24 vakre Fortællinger. Den er godt indbundet med forgyldt Titel og koster 25c. Den sendes frit til enhver, som sender os \$1.50 for 3 nye Kartsabonnenter paa "Pacific Herald." Ved at formaas 3 af dine Venner til at abonnere paa Bladet vil De faa denne interessante lille Bog som Præmie.

Send \$6.00 for 12 nye Abonnenter, saa skal vi sende Dem begge disse Bøger.

Prøvenummere af Bladet sendes frit til saadanne, som ønsker at samle Abonnenter.

ABONNER

PAA

Herold.

Parkland Nyheder.

Mr. H. Jurgenson og Hustru fra Wilbur, Wash., har nylig aflagt Parkland et hyggeligt Besøg.

Mr. H. Tweedt, en af de første Settlers ved Genesee, Idaho, og Lars Erikson fra samme Sted, besøgte Parkland forleden Uge.

Mr. og Mrs. T. Samuelson ønskes tillykke med en Tilvækst til Familien. Det er en liden Gut. Mr. og Mrs. Math. Erickson ligesaa. Det er en Pige.

Følgende fra Parkland overvar Kredsmødet i Fairhaven forleden Uge: Past. B. Harstad, Lars Opstad, J. H. Anderson, Ole Larsen, M. Gilman og Mons Knudson.

Mr. og Mrs. H. O. Skjervoms lille 2 Ugers gamle Gut døde sidste Mandag og Begravelsen skal finde Sted idag. Den lille blev døbt i Hjemmet og fik Navnet Adolph Richard. Han slumrede hen blidt og rolig straks efter Daabshandlingen.

Knut Monson fra Brocket, N. D., Ed. Mørk fra Petersberg, N. D., Nils Mørk fra Sarnia, N. D., og Tideman Benson fra Bozerville, N. D., besøgte O. Nestegaard denne Uge.

Hr. O. L. Huset, fra Hatton, N. D., ser sig i disse Dage om paa Pacific Kysten. Han har besøgt Portland, Silverton og andre Steder i Oregon, saavel som Seattle og Tacoma i Washington. Forleden Tirsdag besøgte han Parkland og vil nu gjennem Yakima Dalen og Spokane begive sig paa Hjemveien. Han siger, at de Indtryk han har faaet af Forholdene herude, er meget fordelagtige.

Fra andre Kaster.

Astoria, Ore., 25de Jan. '04

Sidste Lørdag eftermiddag besøgte kvindeforeningen Mrs. An-

na Brække af vor menighed for at sige hende farvel og tak for samværet. Hun skulde nemlig allerede samme dags aften forlade byen og reise til Portland for at bositte sig der. Hennes mand, A. T. Brække, døde den 6de dennes, og da nu børnene fornemmelig bor i Portland, ledte hun bort sit hus og flyttede ind for at være i deres nærhed.

Mr. og Mrs. Brække var en af de familier, som var med at organisere den nu bestaaende menighed her i Astoria. Mrs. Brække har altid været en stor støtte for vor kvindeforening og det er med stor sorg, at vi ser hende forlade os. Men vi ønsker hende Guds rige naade og velsignelse i det nye hjem.

O. M. H.

Bekjendtgørelser for Astoria: Søndag den 31te Jan. Norsk gudstjeneste formiddag kl. 10:45 og ligeledes om aftenen kl. 7:30. Menighedsmøde om eftermiddagen kl. 3. Kvindeforeningen møder følgende Torsdag eftermiddag den 4de Feb. hos Mrs. O. Bangsund, Alderbrook.-O. M. H.

Past. J. O. Dale er kommen tilbage fra Sodaville, hvor han har tilbragt et par uger. Foruden at gudstjenester holdtes, blev Martin Pedersen konfirmeret.

Sodaville menighed besluttede at begjære optagelse i synoden. Den subscriptionsliste ogsaa omkring \$200 til ny kirke. Det er glædeligt at se, at man saa snart tænker paa at faa et kirkeligt hjem. Maatte Herren lade det lykkes.

Paa Chinook aartes afholdt en hel samtalemøde den 5te, 6te og 7de Februar. Past. Harstad og missionar Brevig vil være tilstede. I Astoria og Quincy holdes samtalemøde de følgende dage. Mere derom i næste No.

O. M. H.

Fra St. Paul og mange Steder i Minnesota berettes om en usædvanlig Kulde i Slutningen af forleden Uge og Begyndelsen af denne. Jernbanefærdselen blev betydelig hemmet og mange

Mennesker led ondt. Paa enkelte Steder i Minnesota og N. Dak. skal Grædestokken have vilst 57 under Zero.

St. Louis havde sidste Mandag en ganske alvorlig Snestorm. Ogsaa Iowa og Nebraska blev besøgt af en stærk Kulde og bidende Vind. I Kansas er Kreaturer frosne ihjel.

Befolkningen i og omkring Prosser, Wash., arbejder nu for at faa i Gang en Postrute fra Prosser til Castle Rock paa Oregon Railway & Navigation Co.'s Bane. Det vil blive en Længde af mellem 30 og 40 Mil.

Prosser Landselskab ansøger Byen om Ret til at anlægge elektrisk Lys, som det gamle Selskab søger at hindre.

I Wenatchee, paa Østsiden af Cascades paa Great Northernbanen, har man nylig faaet otte Tommers tyk Is paa stillestående Vand.

En Ungdom, Olaf Harding, som maa være Skandinav, sidder arresteret i Colfax, Wash., fordi han under falske Foregivender narrede Penge af Methodistprestens Kone.

Skandinavisk Blod og nok verdslig Opdragelse til at faa Indpas blandt bedre stillede Folk bevarer ingen fra Synd og Forbrydelse. Vore fattige Fædre gav sine Børn Kundskab i Guds Ord, som alene kan vække Samvittigheden og bøle Viljen.

Everett har været lidt opskræmt af nogle Tilfælde af Skarlagenfeber.

Kvindeforeningen i Past. O. C. Helleksens kald har nu haft sarsmøder. Kassereens rapport i Vor Frelsers menigheds kvindeforening viste, at foreningens samlede indtægter gennem aaret beløb sig til \$107, og i Genesee beløb sarets indtægter sig til lidt over \$73. Dette er opmuntrende tal for alle kvindeforeningernes arbejdere og bør hjælpe til at vi arbejder med des større Iver.

O. C. H.

Norsk Apothek

Thrommald's Pharmacy

1555 Tac. Ave., Tacoma, Wash.

Handler med almindeligt Kjøstoffer, Ophævelser og Løstet Artikler.

Kundefaer sig særskilt til Udførelse af Løgerecepter i hvilket de besidder baade Dygtighed og Erfaring.

Einer T. Larsen }
Jacob Heland }
Eiere.

Telephone James 2316.

En vigtig Opfordring til Nordmændene i Amerika.

Reisen af dem, som har modtaget Spørgsmaalsskibe fra mig, bedes venligt om at udfølge og returnere dem snarest mulig. Hvis jeg ikke faar mit Brev tilbage fra alle, blir det mig aldeles umuligt at udføre Arbejdet tilfredsstillende. I, som allerede er interesseret i Sagen og som har returneret Brevet, bedes ogsaa Raabe om at gjøre det samme.

Landsmand, lad os hjælpe ad! Det er en god Sag, vi her har for os. De Oplysninger, vi samler om vort Folk, vil bli til Glæde og Gavn baade for os selv og vore Børn — mest for dem.

Ørbødigst,

Martin Hjeltnes,
Minneapolis, Minn.

Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York.

Skandinavisk Hus ved de nye Washington St. og 6th St. i New York City.

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og naar Emigranterne bi med Haab og Tro.

Hjælp, som kommer fra Hjeltnes, kommer med Balt Line Street car lige til Tross.